



Art.-št. 19040

SL Navodilo za uporabo
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

| | |
|------------------------------------|----|
| 1. VARNOST | 4 |
| 2. FUNKCIJA | 6 |
| 3. ZAGON | 7 |
| 4. UPORABA | 13 |
| 5. VZDRŽEVANJE | 15 |
| 6. SHRANJEVANJE | 16 |
| 7. ODPRAVLJANJE NAPAK | 17 |
| 8. TEHNIČNI PODATKI | 18 |
| 9. SERVISNA SLUŽBA/GARANCIJA | 19 |

Prevod izvirnih navodil.



Iz varnostnih razlogov tega izdelka ne smejo uporabljati osebe mlajše od 16 let, kot tudi osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.

Osebe z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi lahko uporabljajo ta izdelek samo pod nadzorom ali po navodilih pooblaščne osebe. Otroci morajo biti pod nadzorom, zagotovite, da naprave ne bodo uporabljali kot igračo. Izdelka nikakor ne uporabljajte, če ste utrujeni ali bolni ali pod vplivom alkohola, drog ter zdravil.

Predvidena uporaba:

GARDENA smart Sensor je predviden za krmiljenje sistema smart ob upoštevanju vlažnosti tal in temperature na zasebnih domačih vrtovih in vrtovih za prosti čas ter v rastlinjakih.

Naprava **smart Sensor** se lahko uporablja samo skupaj z napravo **GARDENA smart Gateway**.



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

→ **Naprave GARDENA smart Sensor ni dovoljeno uporabljati v industriji ali skupaj s kemikalijami, živili, lahko gorljivimi in eksplozivnimi snovmi.**

Pomembno!
Skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejše branje.



NEVARNOST!
Nevarnost zadušitve!

Manjše dele je mogoče preprosto pogoltniti. Zaradi plastičnih vrečk obstaja nevarnost zadušitve majhnih otrok. Majhni otroci naj se vam med sestavljanjem ne približujejo.



NEVARNOST!
Zaustavitev delovanja srca!

Ta izdelek med delovanjem povzroči nastanek elektromagnetnega polja. To polje lahko pod določenimi pogoji učinkuje na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da je izključena nevarnost v primerih, ki bi lahko privedli do težkih ali smrtnih telesnih poškodb, naj se osebe z medicinskim vsadkom pred uporabo tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. Vse dele takoj odstranite v skladu s predpisi (glejte poglavje 6. SHRANJEVANJE „Odstranitev/Odstranitev baterij“).

Otroci se ne smejo približevati poškodovanim delom.

Izdelek redno preverjajte glede poškodb.

Obstaja nevarnost spotikanja. Namestite senzor tako, da je vedno viden.

Izdelek se na sončni svetlobi segreje. Pri dotiku se lahko pojavijo lahke opekline.

Pazite, da izdelek uporabljate samo v okviru navedenega temperaturnega območja –1 do +50 °C.

Baterije:



NEVARNOST!

Zamenjajte prazne baterije. Pri popolnoma izpraznjenih baterijah bi lahko iztekla baterijska kislina.

Ne uporabljajte akumulatorjev.

Baterije redno preverjajte glede poškodb.

Ne uporabljajte poškodovanih baterij. Te odstranite v skladu s predpisi (glejte poglavje 6. SHRANJEVANJE „Odstranitev/Odstranitev baterij“).

Otroci se ne smejo približevati poškodovanim baterijam.

Da preprečite izpad senzorja zaradi šibkih baterij v primeru daljše odsotnosti, je treba baterije v primernem trenutku zamenjati. Pri tem je odločilno dosedanje delovanje baterij in predvideno obdobje odsotnosti, ki vsega skupaj ne sme trajati več kot 6 mesecev.

Navodilo v zvezi z uporabo:

Senzor vlažnosti tal je opremljen z varnostnim vezjem. Če bi bile baterije prazne, zalivanje poteka z nastavljenim trajanjem zalivanja aplikacije smart.

Vlaga se po zalivanju ali dežju v tleh širi z določeno počasnostjo. V najbolj neugodnem primeru se lahko zgodi, da se zalivanje in naliv prekrivata tako dolgo, da je dosežena želena vlažnost tal.

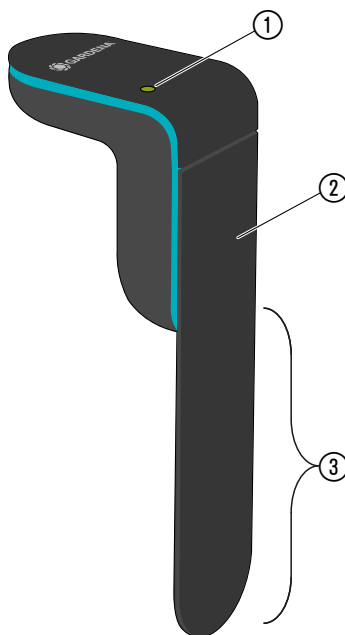
2. FUNKCIJA

Senzor samodejno meri vlažnost tal na področju korenin rastlin in temperaturo pri tleh ter pošilja merilne rezultate napravi Gateway. (Vrednosti je mogoče odčitati v **aplikaciji GARDENA smart**).

Če so baterije prazne in se ne zamenjajo, deluje aplikacija smart z nastavljenim programom.

→ Zamenjajte baterije (glejte pod 3. ZAGON „Vstavljanje baterij“).

Upravljalni elementi/prikazi:



- ① **LED za povezavo:**
Zeleno utripa 3 min.: med prijavljanjem
Zeleno sveti 1sek.: senzor je prijavljen
Rdeče utripa 3 min.: senzor ni prijavljen
- ② **Temperaturni senzor** (v izdelku)
- ③ **Merilna površina**

3. ZAGON

Vstavljanje baterij:

Baterije niso del obsega dobave.

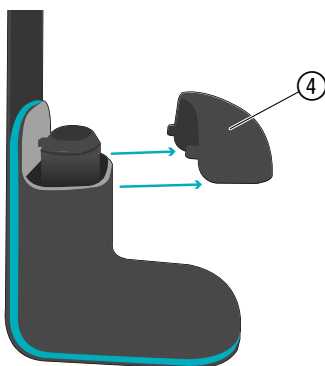
Senzor je dovoljeno uporabljati samo z 2 manganovima alkalnima baterijama tipa LR6 (AA) (Mignon).

Obdobje delovanja traja pribl. 6 mesecev. Odvisno od zunanje temperature in pogostnosti prenosov se obdobje delovanja lahko razlikuje.

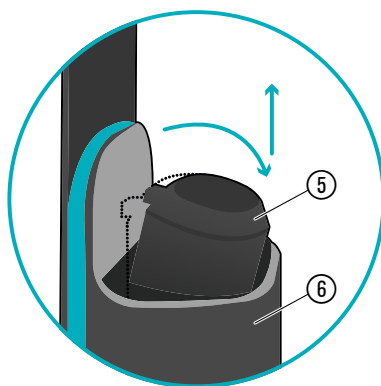


POZOR!

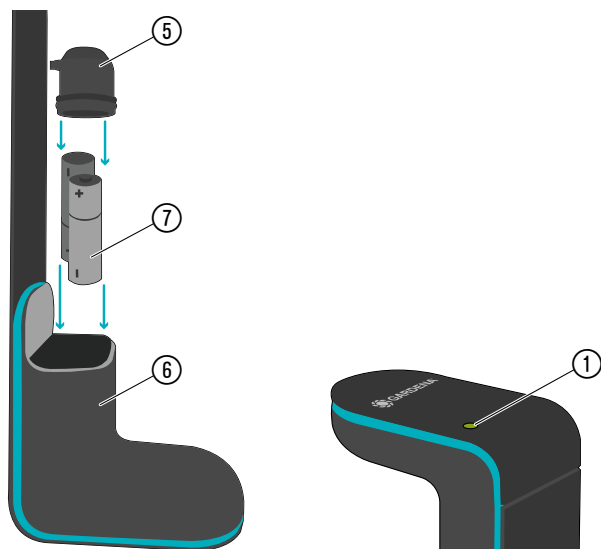
Akumulatorjev ni dovoljeno uporabljati!



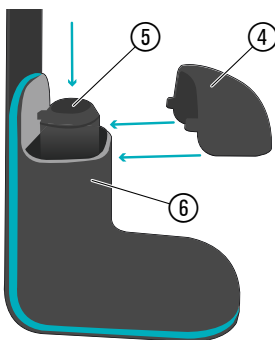
1. Snemite pokrov ④ navzven.



2. Povlecite pokrov predalčka za baterije ⑤ navzven, tako da zaslišite klik, potem pa pokrov predalčka za baterije ⑤ snemite s potegom navzgor.



3. Vstavite baterije ⑦ v predalček za baterije ⑥.
Pri tem pazite na pravilno polarnost.
LED ① utripa zeleno.



4. Potisnite pokrov predalčka za baterije ⑤ znova na predalček za baterije ⑥.
5. Potisnite pokrov ④ znova na senzor.
Način za priključitev se je aktiviral.
6. **Zagotovite, da LED-lučka za povezavo utripa zeleno, preden nadaljujete.**
7. Sledite navodilom v **aplikaciji GARDENA smart**.

Če priključitev ni uspela (ni zelene LED-lučke), pritisčajte pribl. 10 sekund na pokrov predalčka za baterije ⑤, da ponastavite senzor.

Izbira primerne lokacije:

Primerna lokacija:

Senzor je treba namestiti na mestu na področju zalivanja, na katerem je izpostavljen enakim klimatskim pogojem (soncu, vetru, dežju itd.) kot rastline, za katere naj bi prikazoval stanje.

Če uporabljate napravo za kapljično namakanje, senzor namestite v bližini mesta kapljanja.

Če senzor želite uporabiti v loncu z rastlinami, mora biti od roba oddaljen najmanj 5 cm.

Če senzor želite uporabiti na trati, najprej odstranite vrhni sloj trate, preden nadaljujete.

Senzor po možnosti namestite tako, da med senzorjem in napravo Gateway ni ovir.

Napačna lokacija:

Za izključitev napačnih rezultatov, ki nastanejo zaradi nakopičene mokrote, senzorja ni dovoljeno nameščati v vdolbine v tleh.

Pri neposrednem sončnem sevanju je treba upoštevati, da lahko izmerjena temperatura odstopa od dejanske.

Pri uporabi v cvetličnem loncu mora biti senzor od roba cvetličnega lonca oddaljen najmanj 5 cm.



POZOR!

Poškodba senzorja s kosilnico.

→ Višina reza kosilnice mora znašati najmanj 30 mm.

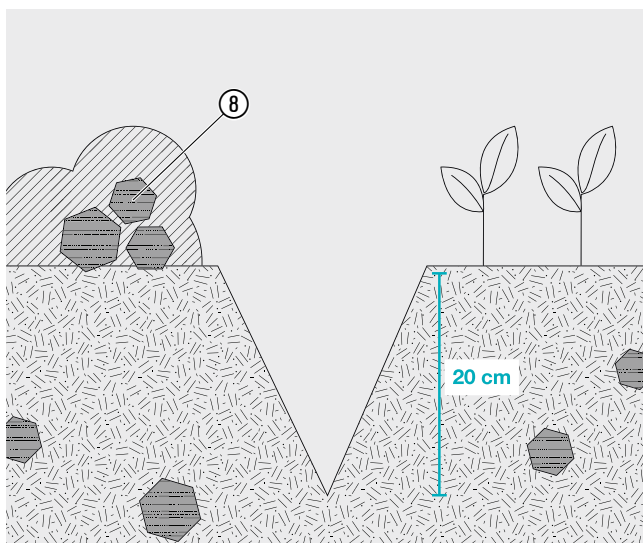
Vstavitev senzorja:



POZOR!

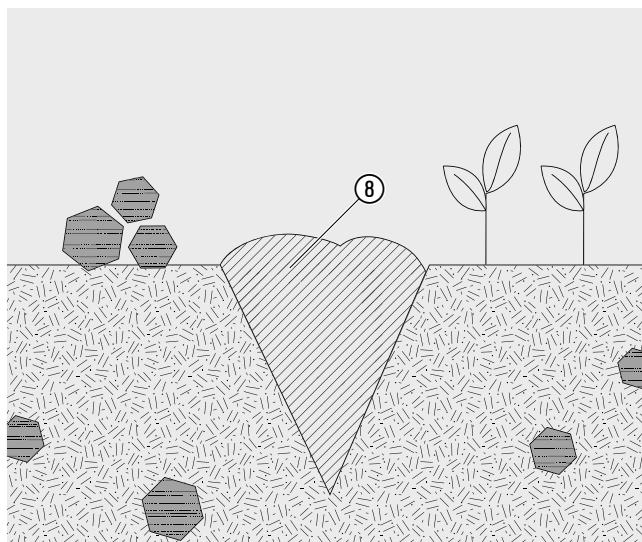
Senzor pravilno meri vlažnost tal samo, če se merilna površina na vseh straneh po vsej površini dotika tal! Pri merilni površini v tleh ne sme biti zajetega zraka.

Kopanje tal:



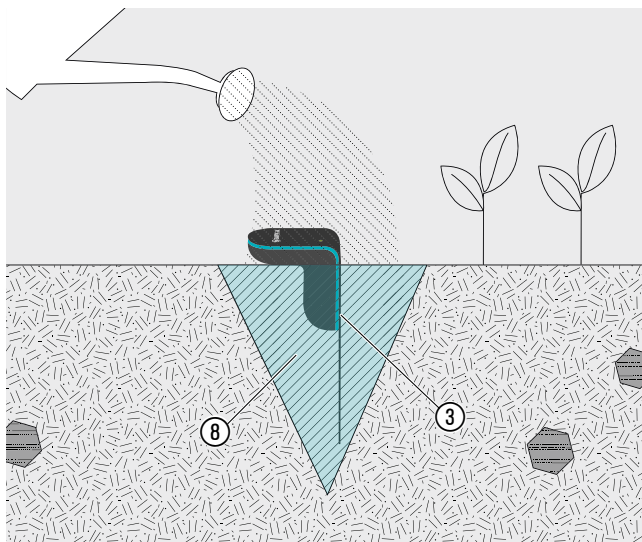
1. V tla ⑧ skopajte luknjo lijakaste oblike globine najmanj 20 cm.
2. Zrahljajte izkopano zemljo ⑧ in iz nje odstranite kamne ter debele korenine.
3. Zagotovite, da v bližini senzorja ni kovinskih predmetov.

Priprava tal:



4. Tla navlažite, če bi bila tla suha.
5. Zrahljano vlažno zemljo tal ⑧ znova dajte v lijakasto luknjo.

Namestitev senzorja:



6. Vtaknite senzor do spodnjega roba vodoravnega dela glave senzorja v tla ⑧ (senzor je treba v zemljo potisniti najmanj do oznake **min**). Pri tem se mora merilna površina ③ na obeh straneh po vsej površini dotikati tal.
7. Rahlo pritisnite na tla ⑧ okoli merilne površine ③.
8. Zalijte neposredno okolico senzorja s pribl. 5 litrov vode.
Traja lahko nekaj ur, da senzor začne meriti dejansko vlažnost tal.
9. Če senzor uporabljate v trati, odstranjeno trato narežite na kose in te odložite okrog senzorja.

4. UPORABA

Upravljanje z aplikacijo GARDENA smart:

Z aplikacijo **GARDENA smart** upravljate vse izdelke **GARDENA smart**, vsepovsod in ob vsakem času. Brezplačno aplikacijo **GARDENA smart** lahko prenesete v spletni trgovini Apple App Store ali Google Play Store.

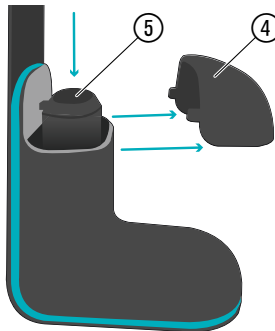
Za priključitev je potrebna naprava **GARDENA smart Gateway**, povezana z internetom. Priključitev vseh izdelkov **GARDENA smart** poteka s pomočjo aplikacije. V zvezi s tem sledite navodilom v aplikaciji.

Prikaz senzorja v aplikaciji:

- vlaga tal
- temperatura
- status baterij
- jakost signala

Ponovna vzpostavitev tovarniških nastavitvev:

Naprava smart Sensor se ponastavi nazaj na tovarniško nastavitvev.



1. Snemite pokrov ④.
2. Na kratko pritisnite na pokrov predalčka za baterije ⑤.
Ponovna priključitev (pri neuspešni priključitvi).

– ali –

Držite pokrov predalčka za baterije ⑤ pritisnjen najmanj 10 sekund.

LED-lučka utripa zeleno.

Izbriše obstoječo priključitev in omogoči ponovno priključitev, npr. drugo napravo Gateway.

Navodila za uporabo:

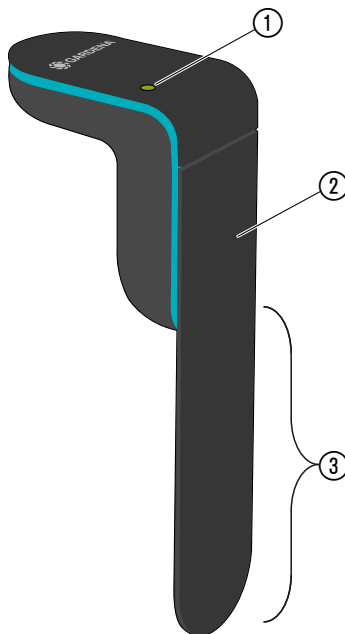
Da se ohranja čim bolj konstantna vlaga tal, je treba zalivanje izvajati s kratkimi cikli zalivanja in kratkimi časi zalivanja. To še posebej velja za balkonska cvetlična korita, ki potrebujejo čase zalivanja < 5 minut.

Vlaga se po zalivanju ali dežju v tleh širi z določeno počasnostjo.

V najbolj neugodnem primeru se lahko zgodi, da se zalivanje in naliv prekrivata tako dolgo, da je dosežena zelena vlaga tal.

5. VZDRŽEVANJE

Čiščenje senzorja:



Ni dovoljeno uporabljati jedkih ali grobih čistilnih sredstev.

Pri presajanju senzorja je treba senzor očistiti.

1. Senzor očistite s čisto vodo.
2. Očistite merilno površino ③ z vlažno krp (ne uporabljajte topil).

6. SHRANJEVANJE

Konec uporabe:

Izdelek mora biti shranjen zunaj dosega otrok.

1. Odvzemite baterije, da jih obvarujete (glejte pod 3. ZAGON).
2. Shranite senzor na suhem, zaprtem mestu brez nevarnosti zmrzali.

Odstranitev:

(v skladu z Dir. 2012/19/EU)



Izdelka ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke. Odstraniti ga je treba v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

POMEMBNO!

Izdelek odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

Odstranitev baterij:

Baterije se smejo oddati med odpadke samo, če so prazne.

POMEMBNO!

Odstranite baterijo pri ali s pomočjo svojega krajevnega zbirališča odpadkov za recikliranje.

7. ODPRAVLJANJE NAPAK

V primeru motenj na tem naslovu najdete FAQ (pogosta vprašanja in odgovore):

www.gardena.com/smart/faq

| Težava | Mogoč vzrok | Pomoč |
|--|-------------------------|---|
| LED-lučka senzorja utripa rdeče | Priključitev ni uspela. | → Na kratko pritisnite na pokrov predalčka za baterije (glejte pod 4. UPORABA „Ponovna vzpostavitev tovarniških nastavitev“). |



NAPOTEK: V primeru drugih napak se obrnite na svoje GARDENA servisno središče. Popravila smejo izvajati samo GARDENA servisna središča ter specializirani trgovci, pooblaščen od podjetja GARDENA.

8. TEHNIČNI PODATKI

| <i>smart Sensor</i> | Enota | Vrednost (art.-št. 19040) |
|--|--------------|--|
| Obratovalna temperatura na zunanjem področju | °C | - 1 – +50 |
| Temperatura skladiščenja | °C | -20 – +60 |
| Interni SRD (radijske antene za kratke razdalje) | | |
| Frekvenčno področje | MHz | 863 – 870 |
| Maksimalna oddajna moč | mW | 25 |
| Doseg radijskih valov na prostem zvočnem polju (pribl.) | m | 100 |
| Vlaga tal | % | 0 – 100 |
| Baterije za uporabo | | 2 manganovi alkalni bateriji tipa LR6 (AA) (Mignon) |
| Trajanje obratovanja baterij | | pribl. 6 mesecev z alkalnimi baterijami (najm. 2000 mAh) |

Izjava EU o skladnosti:

Podjetje GARDENA Manufacturing GmbH izjavlja, da tip radijske naprave (art. 19040) ustreza Direktivi 2014/53/EU.

Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVISNA SLUŽBA/GARANCIJA

Servisna služba:

Obrnite se na naslov na hrbtni strani.

Garancijska izjava:

V primeru garancijskega zahtevka ne nosite stroškov za opravljen poseg.

GARDENA Manufacturing GmbH za vse nove originalne izdelke GARDENA daje 2 leti garancije od datuma prvega nakupa v trgovini, če so se izdelki uporabljali izključno v zasebne namene. Za izdelke, ki niso kupljeni na regularnem trgu, ta garancija proizvajalca ne velja. Ta garancija obsega vse bistvene napake izdelka, ki dokazljivo izhajajo iz napak materiala ali proizvodnje. Garancija je izpolnjena s predajo polno funkcionalnega nadomestnega izdelka ali z brezplačnim popravilom pokvarjenega izdelka, ki nam ga pošljete; pridružujemo si pravico do izbire med tema možnostma. Storitev je predmet naslednjih določil:

- Izdelek je uporabljan v skladu z namenom uporabe in v skladu s priporočili v navodilih za uporabo.
- Kupec ali tretja oseba nista poskušala izdelka odpreti ali popravljati.
- Pri delovanju so bili uporabljeni samo originalni nadomestni in obrabljeni deli znamke GARDENA.
- Predložitev dokumenta o nakupu.

Običajna obraba delov in komponent (npr. rezil, delov za pritrditev rezil, turbin, sijalk, klinastih in zobatih jermenov, rotorjev, zračnih filtrov, svečk za vžig), vidne spremembe, obraba in obrabni deli so izključeni iz garancije.

Ta garancija proizvajalca je omejena na dobavo nadomestnih delov in popravilo v skladu z navedenimi pogoji. Drugih zahtevkov v odnosu do nas kot proizvajalcem ta garancija proizvajalca ne utemeljuje. Ta garancija proizvajalca seveda **ne** vpliva na zakonske in pogodbene jamstvene zahtevke, ki jih je mogoče uveljavljati v odnosu do trgovca/prodajalca.

Za to garancijo proizvajalca velja pravo Zvezne republike Nemčije.

V primeru uveljavljanja garancije pošljite okvarjen izdelek skupaj s kopijo dokazila o nakupu in opisom napake z zadostno frankirano pošiljko na naslov servisa GARDENA.

Obrabni deli:

Okvare zaradi narobe vstavljenih ali izteklih baterij so izključene iz garancije.

Odgovornost proizvajalca:

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papaadopoulou.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevooszogalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troksenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rive de Moura
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 93 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com